

SV



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 30.04.2003
KOM(2003) 244 slutlig

2002/0203 (CNS)

-

Ändrat förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

**om ändring av förordning (EEG, Euratom) nr 354/83 om öppnandet för allmänheten av
Europeiska ekonomiska gemenskapens och Europeiska atomenergigemenskapens
historiska arkiv**

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

Kommissionen antog den 19 augusti 2002 ett förslag till rådets förordning om ändring av förordning (EEG, Euratom) nr 354/83 om öppnandet för allmänheten av Europeiska ekonomiska gemenskapens och Europeiska atomenergigemenskapens historiska arkiv.¹

Vid sammanträdet den 11 mars 2003 antog Europaparlamentet en lagstiftningsresolution där man godkände kommissionens förslag med vissa ändringar.²

Kommissionen har beslutat att godta en väsentlig del av de ändringar som Europaparlamentet har föreslagit och lägger därför fram ett ändrat förslag.

¹ KOM(2002) 462 slutlig, 2002/0203 (CNS).

² Betänkande av Marcelino Oreja, PE 319.253.

Ändrat förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EEG, Euratom) nr 354/83 om öppnandet för allmänheten av Europeiska ekonomiska gemenskapens och Europeiska atomenergigemenskapens historiska arkiv

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 203 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,³

med beaktande av Europaparlamentets yttrande,⁴ och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 255 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen skall varje unionsmedborgare och varje fysisk eller juridisk person som är bosatt eller har sitt säte i en medlemsstat ha rätt till tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar.
- (2) De allmänna principer och gränser som gäller för allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar har fastställts i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001.⁵
- (3) Enligt förordning (EG) nr 1049/2001 får undantagen från rätten till tillgång som föreskrivs i den förordningen gälla i högst trettio år oavsett var handlingarna bevaras. Undantagen för privatliv eller affärsintressen och för känsliga handlingar får dock om det är nödvändigt fortsätta att gälla även efter denna period.
- (4) Enligt rådets förordning (EEG, Euratom) nr 354/83⁶ skall vissa kategorier av handlingar inte göras tillgängliga för allmänheten sedan trettio år förflutit från tidpunkten för tillkomsten av handlingarna. I överensstämmelse med artikel 18.2 i förordning (EG) nr 1049/2001 bör dessa undantagsbestämmelser göras förenliga med undantagen från rätten till tillgång i den förordningen.

³ EUT L ...

⁴ EUT L ...

⁵ EGT L 145, 31.5.2001, s. 43.

⁶ EGT L 43, 15.2.1983, s. 1; svensk specialutgåva, område 16, volym 1, s. 63.

- (5) Det bör föreskrivas att Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén och de byråer och liknande organ som har inrättats av gemenskapslagstiftaren vid tillämpningen av förordning (EEG, Euratom) nr 354/83 skall behandlas på samma sätt som de institutioner som avses i artikel 7.1 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.
- (6) Förordning (EEG, Euratom) nr 354/83 bör följaktligen ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EEG, Euratom) nr 354/83 ändras på följande sätt:

- 1) I artikel 1 skall punkt 1 ersättas med följande:

”1. Syftet med denna förordning är att se till att handlingar av historiskt eller administrativt värde bevaras och görs tillgängliga för allmänheten i så stor omfattning som möjligt. För att uppnå detta syfte skall alla Europeiska gemenskapens och Europeiska atomenergigemenskapens institutioner, nedan kallade institutionerna, inrätta historiska arkiv och öppna dem för allmänheten på de villkor som föreskrivs i denna förordning sedan trettio år har förflutit från tidpunkten för tillkomsten av handlingen. Denna förordning skall gälla för Europeiska ekonomiska och sociala kommittén, Regionkommittén och de byråer och liknande organ som har inrättats av gemenskapslagstiftaren.”

I artikel 1 skall punkt 3 ersättas med följande:

”3. Allmänheten skall ha obegränsad tillgång till alla handlingar som har gjorts tillgängliga före den period som avses i punkt 1.”

- 2) Artiklarna 2 och 3 skall ersättas med följande:

”Artikel 2

1. För handlingar som omfattas av undantaget avseende den enskildes privatliv och integritet, enligt definitionen i artikel 4.1 b i förordning (EG) nr 1049/2001, och undantaget avseende en fysisk eller juridisk persons affärsintressen, inklusive immateriella rättigheter, enligt definitionen i artikel 4.2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 1049/2001, får undantagen fortsätta att gälla hela eller delar av handlingen även efter perioden på trettio år, om villkoren för att tillämpa undantagen fortfarande är uppfyllda.

2. Handlingar med uppgifter om en bestämd persons privatliv eller yrkesliv, enligt definitionen i artikel 4.1 b i förordningen (EG) nr 1049/2001, däribland Europeiska gemenskapernas personalakter, skall bli tillgängliga i enlighet med förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter, särskilt artiklarna 4 och 5 i denna.

3. Innan en institution beslutar att låta allmänheten få tillgång till handlingar, vilkas utlämnande skulle kunna undergräva skyddet för en fysisk eller juridisk persons

affärsintressen, inklusive immateriella rättigheter, enligt definitionen i artikel 4.2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 1049/2001, skall institutionen underrätta personen eller företaget om sin avsikt att göra handlingarna tillgängliga för allmänheten, enligt tillämpningsföreskrifter som varje institution skall fastställa. Sådana handlingar skall inte göras tillgängliga för allmänheten om institutionen med hänsyn till de synpunkter som har lämnats av berörd tredje man anser att ett utlämnande skulle undergräva skyddet för sådana affärsintressen, om det inte föreligger ett övervägande allmänintresse av utlämnandet.

4. Sådana känsliga handlingar som avses i artikel 9 i förordning (EG) nr 1049/2001 skall vara tillgängliga med de begränsningar som anges i den bestämmelsen.

Artikel 3

Allmänheten skall inte ha tillgång till handlingar som har sekretessbelagts enligt artikel 10 i rådets förordning nr 3 av den 31 juli 1958 om tillämpning av artikel 24 i Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen,⁷ om inte sekretessen har hävts.”

- 3) Artikel 4 skall utgå.
- 4) Artikel 6 skall ersättas med följande:

”Artikel 6

När en medlemsstat tar emot en begäran om tillgång till en handling som medlemsstaten innehar och som härrör från en institution skall medlemsstaten, om det inte är uppenbart att handlingen skall eller inte skall lämnas ut, rådgöra med institutionen i fråga för att fatta ett beslut som inte äventyrar att syftena med denna förordning uppnås.

En medlemsstat kan i stället hänskjuta en sådan begäran till institutionen.”

- 5) Artikel 9 skall ersättas med följande:

”1. Varje institution får internt anta närmare föreskrifter om tillämpningen av denna förordning. Institutionerna skall göra sina arkiv tillgängliga på elektronisk väg i den utsträckning det är möjligt. De skall bevara existerande handlingar på sätt som är anpassade till personer med särskilda behov (blidskrift, stora bokstäver eller ljudupptagningar).

2. Varje institution skall varje år offentliggöra en redogörelse för verksamheten i de historiska arkiven.”

⁷ EGT nr 17, 6.10.1958, s. 406; svensk specialutgåva, område 12, volym 1, s. 3.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande